



سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی
معاونت پژوهشی و آموزشی
مرکز مطالعات فرهنگی بین‌المللی

سیاست راهبردی استرالیا در قبال کشورهای آسیایی تا سال ۲۰۲۵ میلادی

چین، هند، ژاپن، کره جنوبی، اندونزی

مترجم
محسن ابوطالبی

سر شناسه:
عنوان و نام پدیدآور:

ابوطالبی، محسن، ۱۳۳۸ - مترجم. گردآورنده
سیاست راهبردی استرالیا در قبال کشورهای آسیایی تا سال
۲۰۲۵ میلادی، چین، هند، ژاپن، کره جنوبی، اندونزی / مترجم
[و گردآورنده] محسن ابوطالبی؛ ناظر علمی محمدصادق
بیگلری؛ [برای] مرکز مطالعات فرهنگی - بین‌المللی، سازمان
فرهنگ و ارتباطات اسلامی.

مشخصات نشر:
مشخصات ظاهری:
شابک:
وضعیت فهرست نویسی:
یادداشت:

تهران: پردیس قلم، ۱۳۹۳.
۳۲۰ ص؛ مصور (بخشی رنگی)، جدول ۵۰×۱۴×۲۱/۵ س.م.
978-600-93858-8-1: ۲۰۰۰۰۰۰۰ ریال

موضوع:
موضوع:
شناسه افزوده:
شناسه افزوده:

فیبا
کتابنامه: ص. ۳۱۷.
استرالیا -- روابط خارجی -- آسیا.
آسیا -- روابط خارجی -- استرالیا.
بیگلری، محمدصادق، ۱۳۶۵ -
سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی. مرکز مطالعات فرهنگی
وبین‌المللی

رده بندی کنگره:
رده بندی دی‌سی:
شماره کتابشناسی ملی:

DU ۱۱۳/۵/الف۱۳۹۳
۳۳۷/۹۴۰۵
۳۶۷۲۴۵۳

سیاست راهبردی استرالیا در قبال کشورهای

آسیایی تا سال ۲۰۲۵ میلادی

چین، هند، ژاپن، کره جنوبی، اندونزی



مرکز مطالعات فرهنگی - بین‌المللی

سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی

Center for International Cultural
Studies, Islamic Culture and
Relations Organization
Tel: + 98 21 88153338
Email: C.C.I.S@icro.ir

پدیدآورنده: محسن ابوطالبی

ناظر علمی محتوایی: محمد صادق بیگلری

چاپ اول: ۱۳۹۳

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۲۰۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۳۸۵۸-۸-۱

ناشر: پردیس قلم

مطالب ارائه شده در این مجموعه
نظرات پدیدآورنده اثر است و لزوماً
نظر سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی
به شمار نمی‌آید.

۱۳	پیشگفتار.....
۱۵	سختی مترجم.....
۲۱	مقدمه.....
۲۳	فصل اول: سیاست راهبردی استرالیا در قبال کشور چین تا ۲۰۲۵.....
۲۴	چین برای استرالیا مهم است.....
۲۵	چین و استرالیا.....
۲۷	شهرنشینی در چین.....
۳۲	چشم انداز ۲۰۲۵: چین و استرالیا.....
۳۳	به سوی سال ۲۰۲۵.....
۳۵	برقراری روابط بین جوامع: فعالیت های حال حاضر استرالیا.....
۳۵	سواد چینی.....
۳۶	پروژه تعامل با چین.....
۳۶	آموزش و پرورش و پویایی.....
۳۸	تحقیق و نوآوری.....
۳۸	تحقیقات: مرکز توسعه پایدار شهری چین و استرالیا.....
۴۰	هنر بومی: سرزمین ما، بدن ما.....
۴۱	تعامل فرهنگی و هنری.....
۴۲	ارتباطات، مهاجرت و پویایی.....
۴۴	ارتباط نیروی پلیس نیوساوت ولز.....
۴۵	برقراری ارتباط بین جوامع: آنچه استرالیا باید انجام دهد.....
۴۵	اضافه کردن زبان چینی در نظام آموزشی.....
۴۷	گسترش حیطه های جدید تعامل.....
۴۸	گسترش مشارکت های علمی و آموزشی.....

- ۵۰.....شریک تحقیقاتی مناسب
- ۵۱.....تقویت مشارکت فرهنگی
- ۵۴.....برقراری ارتباط بین جوامع: مسیرهای در پیش رو تا سال ۲۰۲۵
- ۵۴.....ایجاد ارتباطات تجاری: فعالیت های حال حاضر استرالیا
- ۵۶.....تجارت دو طرفه کالا و خدمات
- ۵۶.....گردشگری: پذیرش بازدید کنندگان چینی
- ۵۹.....سرمایه گذاری
- ۶۰.....مدیریت ریسک: تجارت در چین
- ۶۲.....سرمایه گذاری: طرح شهرهای پیلبارا
- ۶۳.....ایجاد نیروی کار قابل برای چین
- ۶۳.....توسعه شبکه های تجاری
- ۶۴.....بهبود درک متقابل از شیوه های تجارت
- ۶۶.....کاهش موانع تجاری
- ۶۶.....ارتقای بیشتر همکاری ها
- ۶۷.....تنوع در صادرات
- ۶۸.....مسیرهای در پیش رو تا سال ۲۰۲۵
- ۷۰.....ارتباطات دولت ها: فعالیت های حال حاضر استرالیا
- ۷۰.....ارتباطات رهبری و دولت
- ۷۲.....داروین
- ۷۲.....طرح روابط دوستی و خواهرخواندگی
- ۷۳.....شبکه و ارتباطات استرالیا در چین
- ۷۴.....نمایش استرالیا
- ۷۴.....هفته استرالیا در چین
- ۷۵.....همکاری با یکدیگر
- ۷۶.....مدیریت تفاوت ها

- همکاری باهم در ۲۰G و APEC..... ۷۷
- برقراری ارتباط بین جوامع: آنچه استرالیا باید انجام دهد..... ۷۸
- تعمیق همکاری های دولت..... ۷۸
- همکاری با یکدیگر برای مقابله با مسائل جهانی..... ۷۹
- تقویت توانایی های چین..... ۸۲
- ارتباطات دولت ها: مسیر های در پیش رو تا سال ۲۰۲۵..... ۸۳
- فصل دوم: سیاست راهبردی استرالیا در قبال کشور هند تا ۲۰۲۵..... ۸۵**
- هند: چرا این کشور اهمیت دارد..... ۸۶
- حقایق کوتاه در مورد هند..... ۸۸
- همکاری: دانش و مهارت..... ۹۲
- چشم انداز ۲۰۲۵: استرالیا و هند..... ۹۳
- درک و آشنایی بیشتر، تمایل قوی تر..... ۹۷
- چشم انداز ۲۰۲۵: مسائل مشترک..... ۹۸
- افزایش آشنایی و تبادل فرهنگی..... ۹۸
- رفت و آمدهای دوطرفه..... ۹۹
- برقراری روابط بین جوامع: فعالیت های حال حاضر استرالیا..... ۱۰۰
- فرهنگ: جشنواره اوز در سال ۲۰۱۲..... ۱۰۱
- برقراری روابط بین جوامع: آنچه استرالیا باید انجام دهد..... ۱۰۲
- آموزش: صحبت کردن در مورد زبان هندی..... ۱۰۴
- ورزش: ضربه برای شش..... ۱۰۵
- همکاری: همکاری در مرکز چشم پزشکی..... ۱۱۰
- تحقیقات: همکاری هوشمندانه: مسیر های در پیش رو تا سال ۲۰۲۵..... ۱۱۲
- برقراری روابط بین جوامع: مسیر های در پیش رو تا سال ۲۰۲۵..... ۱۱۳
- ایجاد ارتباطات تجاری: فعالیت های حال حاضر استرالیا..... ۱۱۵
- ایجاد ارتباطات تجاری: آنچه استرالیا باید انجام دهد..... ۱۱۹

فرصت ها: تحولات هند به سمت شهرنشینی	۱۲۱
محصولات غذایی و کشاورزی: زمین های حاصلخیز	۱۲۵
همکاری: زیرساختی برای آینده	۱۲۷
ایجاد ارتباطات تجاری	۱۲۸
مسیرهای در پیش رو تا سال ۲۰۲۵	۱۲۸
ارتباطات دولت ها: فعالیت های حال حاضر استرالیا	۱۳۰
ارتباطات دولت ها: آنچه استرالیا باید انجام دهد	۱۳۳
دیپلماسی: ایجاد توازن مجدد در نمایندگی ها	۱۳۷
شهرها و ایالت های خواهر خوانده و دوست: پیوندهای دولت های محلی	۱۳۷
ارتباطات دولت ها: مسیرهای در پیش رو تا سال ۲۰۲۵	۱۳۹
به سوی سال ۲۰۲۵	۱۴۱
اتصال اقیانوس هند	۱۴۱
مسائل دفاعی: امنیت و آرامش در منطقه اقیانوس هند	۱۴۳
فصل سوم: سیاست راهبردی استرالیا در قبال کشور اندونزی تا ۲۰۲۵	۱۴۴
اندونزی: چرا این کشور اهمیت دارد	۱۴۵
چشم انداز ۲۰۲۵: استرالیا و اندونزی	۱۵۰
چشم انداز ۲۰۲۵: مسائل دو جانبه	۱۵۲
مسیرهای نمونه	۱۵۳
ایجاد قابلیت های اندونزیایی در استرالیا	۱۵۳
تسهیل سفرها بین استرالیا و اندونزی	۱۵۴
برقراری روابط بین جوامع: فعالیت های حال حاضر استرالیا	۱۵۵
برنامه بورس استرالیا در اندونزی	۱۵۶
برقراری روابط بین جوامع: آنچه استرالیا باید انجام دهد	۱۶۰
هدف جوامع	۱۶۰
ایده ها: همکاری CSIRO و BPPT	۱۶۵

آموزش: مدرسه کافس هاربر کریستین کامیونیتی.....	۱۶۶
برنامه VET استرالیا اندونزی.....	۱۶۷
پیوندهای بین مدارس.....	۱۶۸
برقراری روابط بین جوامع: مسیرهای در پیش رو تا سال ۲۰۲۵.....	۱۶۹
توسعه: طرح کمک‌های استرالیا.....	۱۷۱
ایجاد ارتباطات تجاری: فعالیت‌های حال حاضر استرالیا.....	۱۷۳
کار در اندونزی: ترستان بلیان.....	۱۷۵
بهره‌گیری از قرن آسیا: صادرات گندم.....	۱۷۶
ایجاد ارتباطات تجاری: آنچه استرالیا باید انجام دهد.....	۱۷۷
هدف اقتصادی استرالیا.....	۱۷۷
اهداف تجاری.....	۱۷۹
برنامه دانشجویی صنعت دامپوری اندونزی استرالیا.....	۱۸۰
همکاری: گروه همکاری‌های تجاری اندونزی - استرالیا.....	۱۸۲
ایجاد ارتباطات تجاری: مسیرهای در پیش رو تا سال ۲۰۲۵.....	۱۸۳
ارتباطات دولت‌ها: فعالیت‌های حال حاضر استرالیا.....	۱۸۵
همکاری: پلیس فدرال استرالیا.....	۱۸۸
ارتباطات دولت‌ها: آنچه استرالیا باید انجام دهد.....	۱۸۸
هدف دولت‌های مشترک المنافع.....	۱۸۹
هدف دیپلماسی.....	۱۹۱
ارتباطات مردمی [در ادارات / خزانه‌داری].....	۱۹۲
ارتباطات دولت‌ها: مسیرهای در پیش رو تا سال ۲۰۲۵.....	۱۹۴
موافقتنامه‌های تجاری در منطقه.....	۱۹۶
به سوی ۲۰۲۵.....	۱۹۶
جنوب شرق آسیا.....	۱۹۶
فصل چهارم: سیاست راهبردی استرالیا در قبال کشور ژاپن تا ۲۰۲۵.....	۱۹۹

۲۰۰	چرا ژاپن برای استرالیا مهم است.....
۲۰۴	چشم انداز ۲۰۲۵ ژاپن و استرالیا.....
۲۰۷	برقراری روابط بین جوامع: فعالیت های حال حاضر استرالیا.....
۲۱۱	برقراری ارتباط بین جوامع: آنچه استرالیا باید انجام دهد.....
۲۱۴	همکاری در بهبود پژوهش های IVF.....
۲۱۵	اهداف: علم و فن آوری.....
۲۱۸	تبادل فرهنگی.....
۲۱۸	خانه استرالیا.....
۲۱۹	برقراری ارتباط بین جوامع: مسیرهای پیش رو تا سال ۲۰۲۵.....
۲۲۲	ایجاد ارتباطات تجاری: فعالیت های حال حاضر استرالیا.....
۲۲۶	ایجاد ارتباطات تجاری: آنچه استرالیا باید انجام دهد.....
۲۲۸	چرا اکسب و کار در ژاپن؟.....
۲۳۲	اهداف همکاری.....
۲۳۵	ایجاد ارتباطات تجاری: مسیرهای پیش رو تا سال ۲۰۲۵.....
۲۳۸	ارتباطات دولت ها: فعالیت های حال حاضر استرالیا.....
۲۴۲	همکاری: علوم قطب جنوب.....
۲۴۳	ارتباطات دولت ها: آنچه استرالیا باید انجام دهد.....
۲۴۹	ارتباطات دولت ها: مسیرهای پیش رو تا سال ۲۰۲۵.....
۲۵۳	ضمیمه: شهرهای خواهر خوانده بین استرالیا و ژاپن.....
۲۵۷	فصل پنجم: سیاست راهبردی استرالیا در قبال کشور کره جنوبی تا ۲۰۲۵.....
۲۵۸	کره جنوبی: چرا این کشور اهمیت دارد.....
۲۶۴	چشم انداز ۲۰۲۵: استرالیا و کره جنوبی.....
۲۶۹	برقراری روابط بین جوامع: فعالیت های حال حاضر استرالیا.....
۲۷۲	برقراری روابط بین جوامع: آنچه استرالیا باید انجام دهد.....
۲۷۲	آموزش.....

۲۷۴	ارتباطات.....
۲۷۴	پیوندهای آسیا برای مبادلات زبانی و فرهنگی.....
۲۷۵	بازدید مدیران از کره جنوبی.....
۲۷۶	علم و تکنولوژی.....
۲۷۹	فضا، تلسکوپ و سیاه چاله ها.....
۲۸۰	رسانه ها.....
۲۸۰	فرهنگ، رسانه، ورزش و جامعه.....
۲۸۴	گردشگری.....
۲۸۵	روابط: بنیاد استرالیا - کره.....
۲۸۶	برقراری روابط بین جو اعم: مسیرهای درپیش رو تا سال ۲۰۲۵.....
۲۹۱	ایجاد ارتباطات تجاری: فعالیت های حال حاضر استرالیا.....
۲۹۶	ایجاد ارتباطات تجاری: آنچه استرالیا باید انجام دهد.....
۳۰۲	ایجاد ارتباطات تجاری: مسیرهای درپیش رو تا سال ۲۰۲۵.....
۳۰۴	ارتباطات دولت ها: فعالیت های حال حاضر استرالیا.....
۳۰۵	امنیت: تمرینات طرح گسترش امنیت ایسترن ایندیور.....
۳۰۶	ارتباطات دولت ها: آنچه استرالیا باید انجام دهد.....
۳۰۶	امنیت و مسائل دفاعی.....
۳۰۹	چالش های منطقه ای و جهانی - مشارکت محوری.....
۳۱۲	ایجاد ارتباطات در کلیه سطوح.....
۳۱۳	روابط بین شهرها - برزبین و دانجون.....
۳۱۴	ارتباطات دولت ها: مسیرهای درپیش رو تا سال ۲۰۲۵.....
۳۱۷	منابع.....

ارتباطات فرهنگی، یکی از ماندگارترین و مؤثرترین مناسبات انسانی است که بر پایه گفت‌وگو و تبادل اطلاعات شکل می‌گیرد. این‌گونه ارتباطات پایه و مبنایی جهت تعامل انسان‌ها با یکدیگر بوده و بر سایر حوزه‌های روابط جوامع، همانند مناسبات اقتصادی و سیاسی نیز تأثیرگذار است. امروزه علیرغم رشد و توسعه دانش بشری بویژه در حوزه ارتباطات و شکل‌گیری دهکده جهانی، بشر بیش از هر زمان دیگر، نسبت به هم‌نوع خود بیگانه است. در این میان ریشه بسیاری از منازعات و چالش‌ها، به عدم درک صحیح از یکدیگر و کاستی‌ها و نواقص موجود در فهم و درک مشترک فرهنگی بین جوامع باز می‌گردد. بدین جهت، مطالعات فرهنگی و آشنایی با فرهنگ ملل، یکی از اولویت‌های اصلی در حوزه ارتباطات و تعاملات فرهنگی به‌شمار آمده و کمبود ادبیات پژوهشی فارسی در حوزه مطالعات فرهنگی ملل نیز بر این امر تأکید دارد.

نقش دو سویه سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی در مبادلات فکری و فرهنگی کشورمان با دیگر جوامع، بر ضرورت تولید منابعی برای مطالعه و ارتقای سطح دانش جامعه ایرانی به‌ویژه نخبگان و دانشگاهیان با فرهنگ سایر ملل تأکید دارد. در راستای تحقق این هدف، مرکز مطالعات فرهنگی بین‌المللی سازمان فرهنگ و ارتباطات

اسلامی در حوزه ارتباطات فرهنگی بین‌المللی، اقدام به چاپ و نشر مجموعه‌ای از کتاب‌ها با عنوان «مطالعات فرهنگی و منطقه‌ای» نموده است. در این مجموعه، ضمن بهره‌گیری از پژوهش‌ها و گزارش‌های رایجی‌های فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در خارج از کشور، از کارشناسان و صاحب‌نظران در حوزه‌های مختلف مطالعات فرهنگی ملل نیز استفاده شده است.

این مجموعه از کتاب‌ها، به معرفی ویژگی‌ها و مباحث فرهنگی کشورها می‌پردازد. علاوه بر این، این مجموعه تلاش دارد با معرفی فرهنگ کشورها یا موضوعات مرتبط به مناسبات فرهنگی جمهوری اسلامی ایران با سایر کشورها اطلاعات جامع و ارزشمندی را ارائه دهد. امید است این مجموعه ضمن هموارتر کردن مسیر توسعه و گسترش مناسبات فرهنگی جمهوری اسلامی ایران با سایر کشورها، در مسیر آگاهی‌بخشی و شناخت هرچه بیشتر خوانندگان به‌ویژه اهل تحقیق و پژوهش، مفید و مؤثر واقع گردد.

مرکز مطالعات فرهنگی بین‌المللی